

Spis treści

Inhaltsverzeichnis

KS./ PFR. GRZEGORZ BRUDNY

Ewangelicki etos pracy (wstęp)	n
<i>Das evangelische Arbeitsethos (Einführung)</i>	19

HISTORIA GESCHICHTE

BOGUMIŁ SZADY

Geografia Reformacji w województwie lubelskim od XVI do XVIII wieku	31
<i>Die Geographie der Reformation in der Woiwodschaft Lublin (16.-18. Jahrhundert)</i>	45

WIEŚLAW ŚLADKOWSKI

Koloniści niemieccy na Lubelszczyźnie w latach 1815-1915. Życie religijne i szkolnictwo	67
<i>Deutsche Kolonisten im Lubliner Land in den Jahren 1815-1915. Religiöses Leben und Schulwesen</i>	72

ANTONI CHORAŻY

Nadbużańscy Olędrzy. Rys historyczny w 400. rocznicę założenia kolonii	79
<i>Die Hauländer an dem Bug. Ein geschichtlicher Überblick zum 400-jährigen Jubiläum der Ansiedlung</i>	87

KATARZYNA WÓJCIK

- Potomkowie kolonistów niemieckich - ewangelicy z Chełmszczyzny
i Lubelszczyzny w okresie dwudziestolecia międzywojennego103
*Nachfahren der Deutschen Siedler - Protestanten aus der Gegend
von Chełm und Lublin in der Zwischenkriegszeit* 118

TADEUSZ STEGNER

- O ks. dr. Aleksandrze Schoeneichu (1861-1939) 133
Über den Pfarrer Dr. Aleksander Schöneich (1861-1939) 145

JULIUSZ GARDAWSKI

- Biskup Juliusz Bursche (1862-1942) 163
Bischof Juliusz Bursche (1862-1942) 178

KS. / PFR. GRZEGORZ BRUDNY

- Parafia Ewangelicko-Augsburska św. Trójcy w Lublinie od drugiej wojny
światowej po dzień dzisiejszy - rys historyczny 195
*Die evangelisch-augsburgische Gemeinde der Heiligen Dreifaltigkeit
in Lublin seit dem Ende des Zweiten Weltkriegs bis heute -
ein historischer Überblick* 202

KULTURA I EKONOMIA**KULTUR UND WIRTSCHAFT****WITOLD MATWIEJCZYK**

- Rodzina Vetterów w życiu gospodarczym, społecznym
i kulturowym Lublina 221
*Familie Vetter im wirtschaftlichen, gesellschaftlichen und kulturellen
Leben von Lublin* 234

MARZENNA MODRZEWSKA-MICHALCZYK

- August Vetter (1847-1907) i Juliusz Rudolf Vetter (1853-1917) -orędownicy
kształcenia zawodowego młodzieży
na przełomie XIX i XX wieku 249
*August Vetter (1847-1907) und Juliusz Rudolf Vetter (1853-1917) -
Verfechter der beruflichen Bildung um die Wende vom 19. zum 20.
Jahrhunderts (Zusammenfassung)* 255

MIROŚLAW ŁOBODA

- Rodzina Plage i Zakłady Mechaniczne Plage-Lańskiewicz 261
Familie Plage und die Maschinenfabrik Plage-Lańskiewicz 275

GRAŻYNA MICHALSKA

- Bracia Krausse - lubelscy producenci mąki i wyrobów mącznych 291
*Gebrüder Krausse - Lubliner Produzenten von Mehl
und Mehlprodukten (Zusammenfassung)* 297

KS. / PFR. MICHAŁ JABŁOŃSKI

- Cukiernictwo i Kacper Semadeni (1799-1861) 303
*Das Konditorhandwerk und Kacper Semadeni (1799-1861)
(Zusammenfassung)* 306

KRYSTYNA SCHABOWSKA

- Wilhelm Hess (1848-1932) oraz dzieje jego fabryki wag 309
*Wilhelm Hess (1848-1932) und die Geschichte seiner Waagen Fabrik
(Zusammenfassung)* 314

MAŁGORZATA MICHALSKA-NAKONIECZNA

- Emil Plage (1869-1909) i Rektyfikacja Lubelska 321
*Emil Plage (1869-1909) und die Lubliner Destillerie
(Zusammenfassung)* 329

JERZY ŁOBARZEWSKI

- Ludwik Haberlau (1870-1957) - lubelski ewangelik aptekarz 335
*Gustaw Haberlau (1870-1957) - ein protestantischer Apotheker
in Lublin (Zusammenfassung)* 337

LITERATURA

LITERATUR

JAROSŁAW PEŁUCIENNIK

- Dyskurs reformacyjny w parafrazie Psalmu 110 Jana Kochanowskiego ... 343
*Der reformatorische Diskurs in der Paraphrase des Psalms 110 von Jan
Kochanowski (Zusammenfassung)* 356

DARIUSZ CHEMPEREK

- Wartości literackie i kulturowe *Kancjonału wielkiego toruńskiego*
Piotra Artomiusza 357
*Literarische und kulturelle Werte „Des Großen Thorner Gesangbuches“
von Piotr Artomiusz (Zusammenfassung)* 371

MARIOLA JARCZYKOWA

- Listy dedykacyjne Krzysztofa Kraińskiego 373
Widmungsbriefe von Krzysztof Kraiński (Zusammenfassung) 383

JAKUB MALIK

Być Niemcem w Lublinie. O lubelskich realiach <i>Lalki</i> Bolesława Prusa. Dopowiedzenia	385
<i>Ein Deutscher in Lublin sein. Über die Lubliner Wirklichkeit in dem Roman „Die Puppe“ von Bolesław Prus. Ergänzungen (Zusammenfassung)</i>	395

SŁAWOMIR JACEK ŻUREK

Tropy ewangelickie w <i>Dziennikach</i> Jerzego Pilcha	397
<i>Evangalische Spuren in den „Tagebüchern“ von Jerzy Pilch (Zusammenfassung)</i>	411

Indeks osobowy / Personenregister	413
--	------------